

17th India-Vietnam Joint Commission Meeting

August 25, 2020

ভাৰত- ভিয়েটনাম যুটীয়া আয়োগৰ 17 তম বৈঠক

আগষ্ট 25, 2020

1. ভাৰত-ভিয়েটনাম যুটীয়া আয়োগৰ বাণিজ্য, অৰ্থনীতি, বৈজ্ঞানিক আৰু প্ৰযুক্তিগত সমন্বয়ৰ ওপৰত 17 তম বৈঠকখন ভাৰতৰ বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰী -শ্ৰী এছ জয়শংকৰ আৰু ভিয়েটনামৰ উপ প্ৰধানমন্ত্ৰী আৰু বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰী মহামান্য শ্ৰী ফাম বীনহ মীনহৰ সহ-অধ্যক্ষতাত 25 আগষ্ট 2020 তাৰিখে ভিডিঅ কনফাৰেন্সৰ জৰিয়তে অনুষ্ঠিত হয়।

2. বৈঠকত দুয়ো পক্ষই ভাৰত-ভিয়েটনাম ব্যাপক কৌশলগত অংশীদাৰিত্বৰ ক্ষেত্ৰত হোৱা সাম্প্ৰতিক উন্নতিসমূহৰ ওপৰত পৰ্যালোচনা কৰে আৰু তেওঁলোকৰ বিস্তৃত ভৱিষ্যতৰ গতিবিধিক লৈ আলোচনা কৰে। দুয়োখন দেশৰ মাজত অৰ্থনীতি আৰু প্ৰতিৰক্ষাক লৈ এক নতুন গতি প্ৰদান কৰাৰ লগতে অন্ত পৰমাণু শক্তি, মহাকাশ, সামুদ্ৰিক বিজ্ঞান আৰু নতুন প্ৰযুক্তিসমূহৰ দৰে উদ্ভৱ হোৱা ক্ষেত্ৰসমূহত ঘনিষ্ঠ সহযোগিতাবে অন্বেষণ কৰাৰ ওপৰত সহমত পোষণ কৰে।

3. সহ-অধ্যক্ষ দুগৰাকীয়ে পাৰস্পৰিক স্বাৰ্থৰ আঞ্চলিক আৰু আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় বিষয়সমূহ বিশেষকৈ ক'ভিড-19 মহামাৰীৰ প্ৰকোপৰ ওপৰত মত বিনিময় কৰে। বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰীগৰাকীয়ে অৰ্থনৈতিক পুনঃনিৰ্মাণৰ ভিত্তি হিচাপে আত্মনিৰ্ভৰ আৰু মানৱ-কেন্দ্ৰিক বৈশ্বিকৰণৰ জৰিয়তে স্থিতিস্থাপকতা বৃদ্ধিৰ কাৰণে প্ৰধানমন্ত্ৰীৰ আত্মনিৰ্ভৰ ভাৰতৰ দৃষ্টিভঙ্গীৰ কথা উল্লেখ কৰে। তেখেতে ভিয়েটনামক ভাৰতৰ নতুন অৰ্থনৈতিক ক্ষমতা আৰু দাবীসমূহৰ সুযোগ লবৰ বাবে আমন্ত্ৰণ জনায়।

4. বৈদেশিক মন্ত্ৰীগৰাকীয়ে স্বৰিত প্ৰভাৱ প্ৰকল্প(QIP), আই টি ই চি আৰু ই- আই টি ই চি পদক্ষেপসমূহ, পি এইচ ডি ফেলশ্বিপৰ লগতে ভিয়েটনামৰ মেকংগ ডেল্টা অঞ্চলত জল সম্পদ ব্যৱস্থাপনা, বহনক্ষম উন্নয়ন লক্ষ্যসমূহ, ডিজিটেল সংযোগ আৰু ঐতিহ্য সংৰক্ষণৰ দৰে পদক্ষেপসমূহৰ জৰিয়তে ভিয়েটনামলৈ ভাৰতৰ উন্নয়ন আৰু ক্ষমতা নিৰ্মাণৰ সাহায্য প্ৰদান কৰাৰ প্ৰতিশ্ৰুতি দোহাৰে। উল্লেখযোগ্য যে ভাৰত চৰকাৰে ভিয়েটনামত কাৰ্যকৰীকৰণৰ কাৰণে 12 টা স্বৰিত প্ৰভাৱ প্ৰকল্প(QIP)ত অনুমোদন জনাই, যত ভিয়েটনামৰ মেকংগ ডেল্টা অঞ্চলত 7 টা জল সম্পদ ব্যৱস্থাপনা আৰু ভিয়েটনামৰ শৈক্ষিক আন্তঃগাঠনি নিৰ্মাণ সম্পৰ্কিত 5 টা স্বৰিত প্ৰভাৱ প্ৰকল্প(QIP) অন্তৰ্ভুক্ত।

5. যুটীয়া আয়োগৰ বৈঠকত নতুন দিল্লীৰ সুসমা স্বৰাজ ইনষ্টিটিউট অফ ফৰেইন চাৰ্ভিচেছ(SSIFS) আৰু হানৈৰ ডিপ্লোমেটিক একাডেমী অফ ভিয়েটনামৰ মাজত সহযোগিতাৰ কাৰণে বুজাবুজিৰ চুক্তিত স্বাক্ষৰ আৰু নতুনদিল্লীৰ নেচনেল মেৰিটাইম ফাউনডেশ্বন আৰু হানৈৰ সাগৰ আৰু দ্বীপৰ বৈজ্ঞানিক গৱেষণা প্ৰতিষ্ঠানৰ মাজত বুজাবুজিৰ চুক্তিত স্বাক্ষৰ হয়।

6. বিভিন্ন বৈশ্বিক আৰু আঞ্চলিক বিষয়ত তেওঁলোকৰ দৃঢ় মতামতৰ ভিত্তিত , দুয়ো পক্ষই ৰাষ্ট্ৰসংঘৰ সুৰক্ষা পৰিষদ সহ বহুপক্ষীয় মঞ্চত ঘনিষ্ঠভাৱে সমন্বয় স্থাপন কৰাৰ ক্ষেত্ৰত সহমত পোষণ কৰে, য'ত একে সময়তে ভাৰত আৰু ভিয়েটনাম উভয়ে 2021 বৰ্ষত অস্থায়ী সদস্য হিচাপে সেৱা আগবঢ়াই যাব পাৰিব। তেওঁলোকে এছিয়ান পৰিকাঠামোৰ অধীনত গুৰুত্বপূৰ্ণ আঞ্চলিক মঞ্চত সহযোগিতা আৰু সমন্বয় গঢ়ি তোলাক লৈও সন্মতি ব্যক্ত কৰে। বৈদেশিক পৰিক্ৰমা মন্ত্ৰীয়ে এই বছৰ ভিয়েটনামৰ এছিয়ান অধ্যক্ষতাত পূৰ্ণ সমৰ্থন আগবঢ়াই আৰু সমগ্ৰ বিশ্বই ক'ভিড-19 মহামাৰীৰ সৈতে মুখামুখী হোৱাৰ সময়ত ভিয়েটনামৰ দ্বাৰা এছিয়ানক প্ৰদান কৰা ইতিবাচক নেতৃত্বৰ প্ৰশংসা কৰে।

7. ভাৰত আৰু ভিয়েটনামে এই ক্ষেত্ৰত সকলোৰে কাৰণে সুৰক্ষা, সমৃদ্ধি আৰু বিকাশ অৰ্জনৰ কৰিবলৈ ভাৰত-প্ৰশান্তীয় মহাসাগৰীয় পদক্ষেপ(IPOI) আৰু ভাৰত-প্ৰশান্তত এছিয়ানৰ দৃষ্টিভংগীৰ লগত সামঞ্জস্য ৰাখি দ্বিপাক্ষিক সহযোগিতা বৃদ্ধি কৰাৰ ক্ষেত্ৰত সহমত পোষণ কৰে। ভাৰতে ভিয়েটনামত আই পি অ আই-ৰ সাতটা স্তম্ভৰ এটাত সহযোগিতা কৰাৰ কাৰণে আমন্ত্ৰণ জনায়।

নতুন দিল্লী

আগষ্ট 25, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.